

# مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

©

- : . ( [info@menafatf.org](mailto:info@menafatf.org) : + : )

## رسالة الرئيس

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرات السادة الأعضاء،

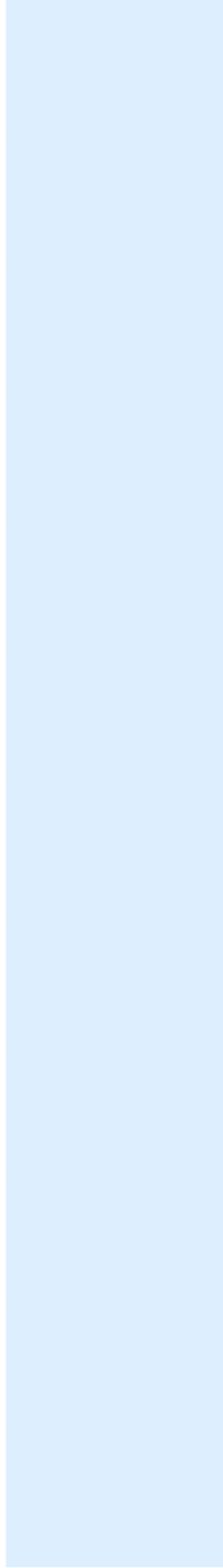
حضرات السادة المراقبين والسكرتير التنفيذي والموظفين الأعزاء،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،



- 
- 
- 
-

1  
.  
.  
.  
.  
/  
/  
.



## كلمة السكرتير التنفيذي

السيد الرئيس  
السادة ممثلو الدول الأعضاء والمراقبين  
السادة أعضاء سكرتارية المجموعة  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته



( )

)

(

"

"

(

)

"

"

/

/

.

.

.

"

"



\_\_\_\_\_

..... :  
..... .  
..... .  
..... .  
..... .  
..... .  
..... /  
..... /  
..... .  
..... .  
..... .

..... :  
..... .  
..... .  
..... /  
..... /  
..... /  
..... /  
..... /  
..... .

..... :  
..... .  
..... .  
..... " /  
..... "  
..... .  
..... .  
..... " /  
..... /

..... :

..... .

..... /

..... /

..... .

..... .

..... .

..... .

..... .

..... .

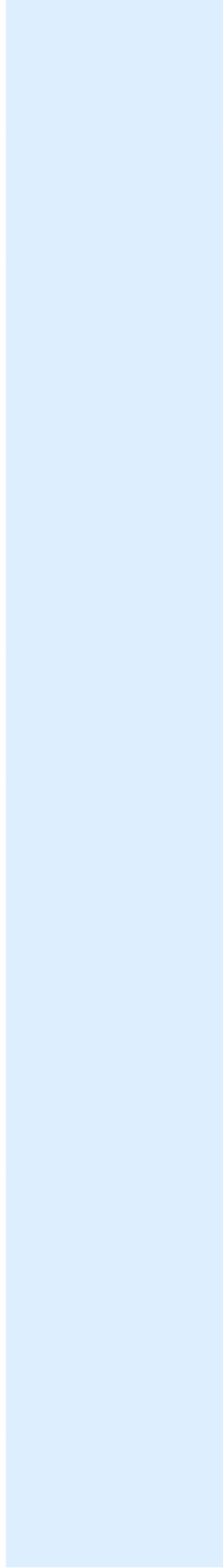
..... .

..... /

..... :

..... .

..... .



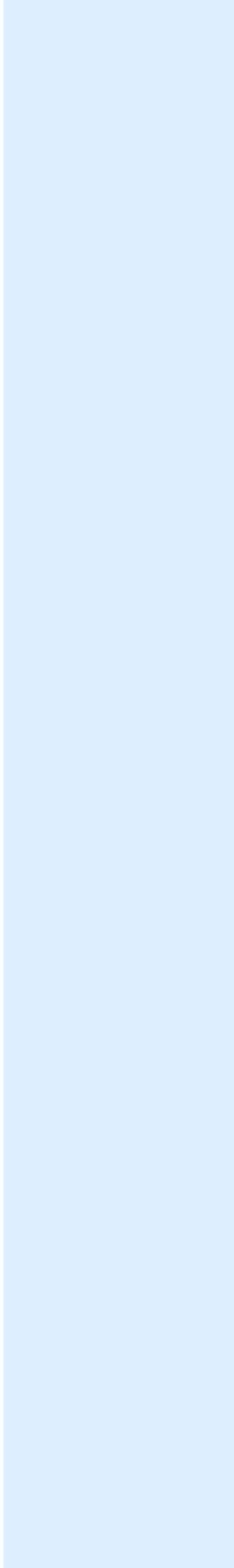
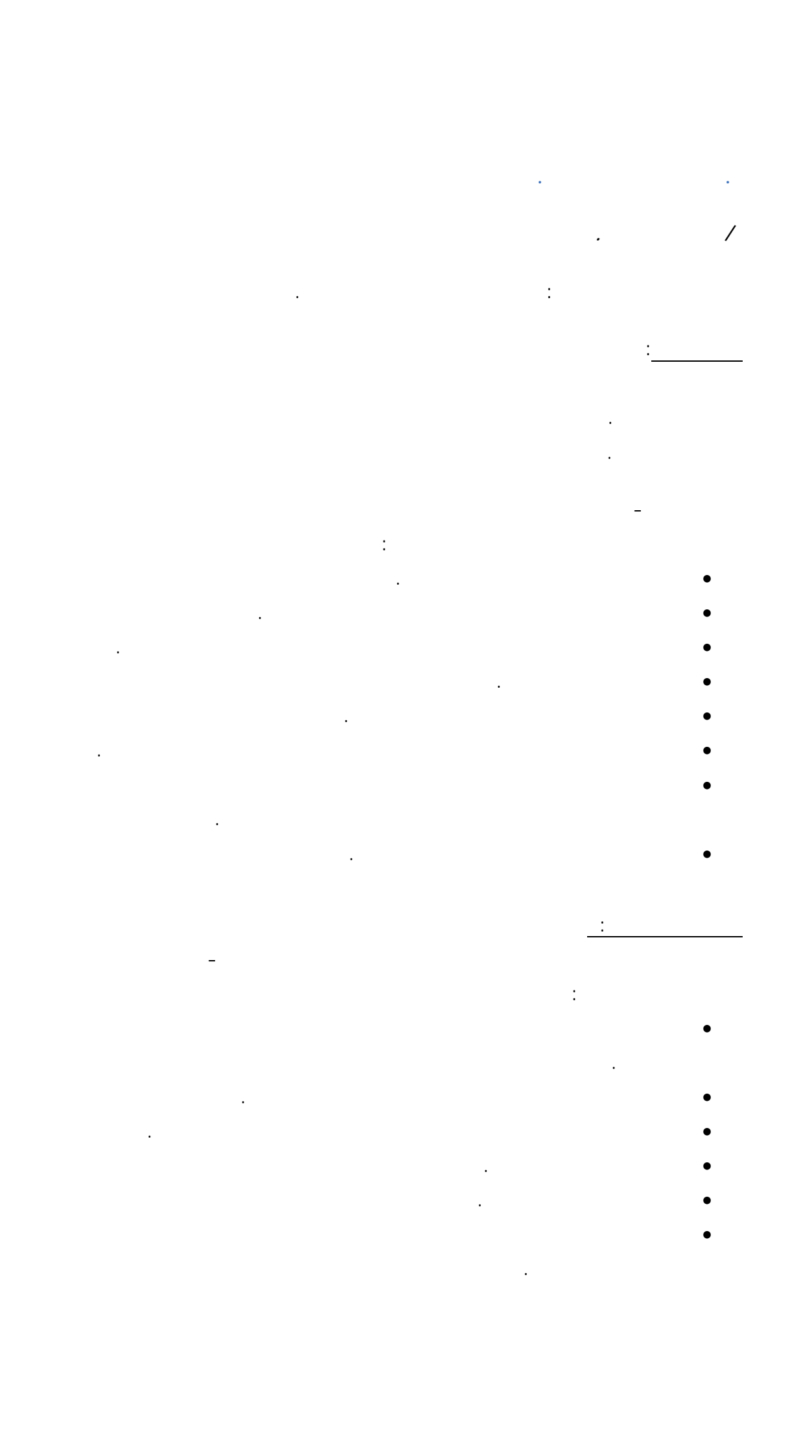


( )



( )

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-



•

•

•

/

( )

( )

( )

)

(

( )

:

( )

( )

( )

.

:

(

(

(

(

(

.

:

(

(

(

(

(

(

( /

" "

(

## ثانياً: التقييم المشترك.

-

:

:

:

-

-

-

-

-



-

.  
( ) ( ) ( )  
( ) ( ) ( )

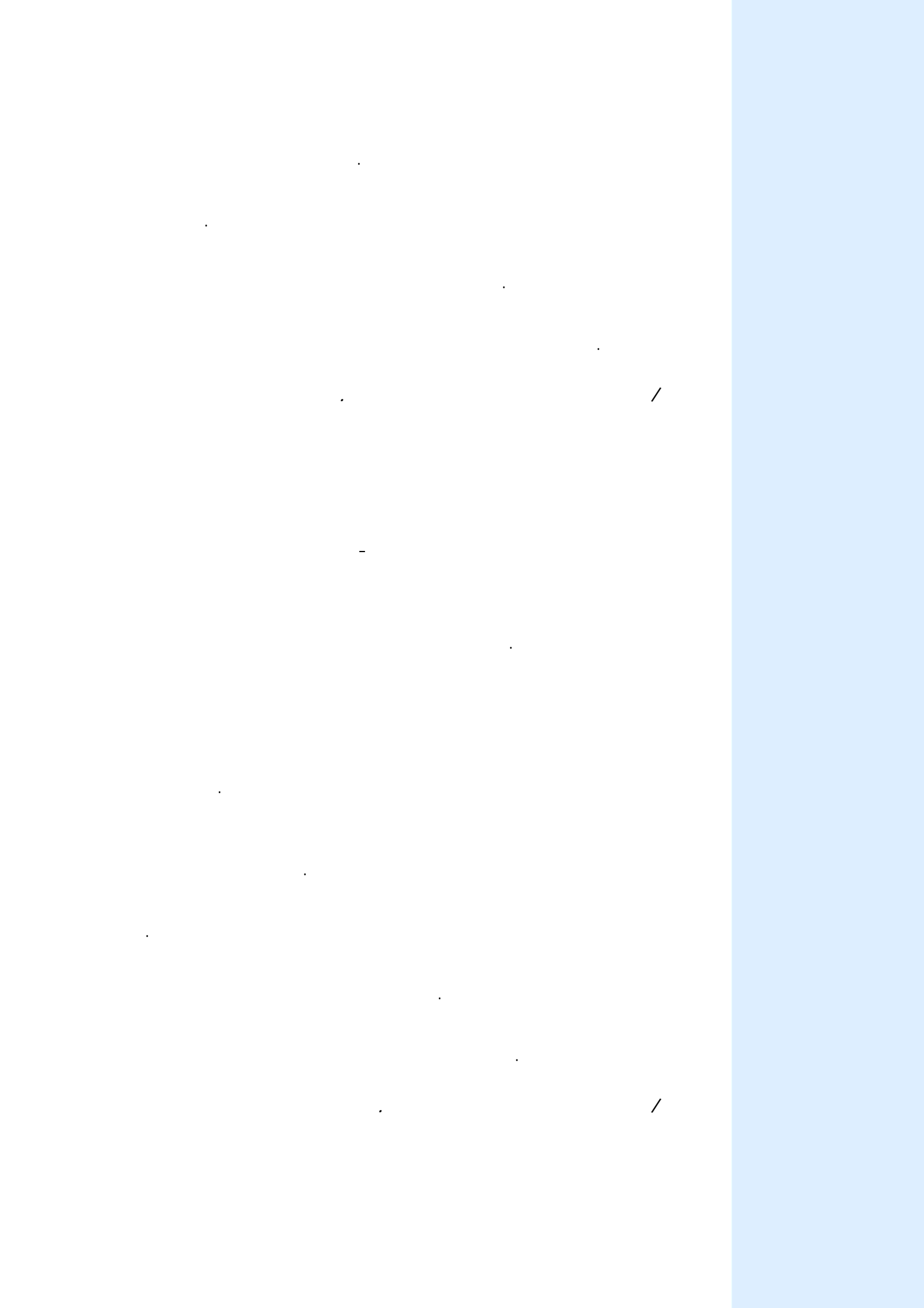
:

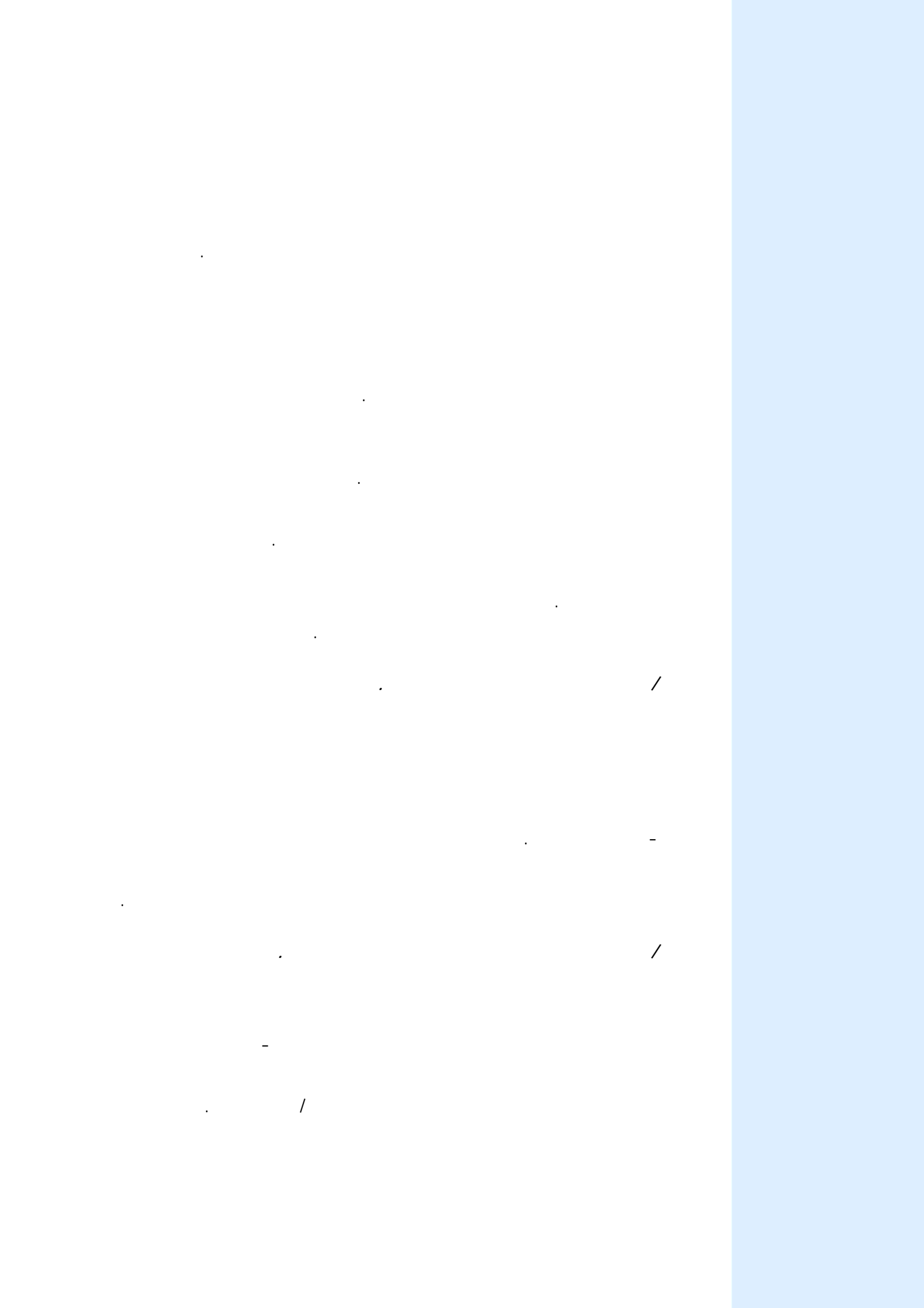
- 
- 
- 
- 
- 
- 

:

/

-







( )

### ثالثاً: المساعدات الفنية والتدريب والتطبيقات.

)

.(

)

(

:

•

•

•

(

-

)

•

.(

)

•

•

"

/

"

"

"

"

.

.

.

.

.

.

.

.

( )

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support informed decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern data management. It discusses how advanced software solutions can streamline data collection, storage, and analysis, leading to more efficient and accurate results.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure the integrity and confidentiality of the organization's data.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of ongoing monitoring and evaluation to ensure that data management practices remain effective and aligned with the organization's goals.

—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—  
—

:"

" /

" ( )

"





/

( ( (

رابعاً: التنسيق والتعاون على المستويين الإقليمي والدولي.



( )

:

-

-

-

-

-

-

-



	-	.	
	-	.	
	-	.	
	-		
	-		



( )

( )

		-	
		-	
		-	

" "		
( )	-	

( )



( )

)

(





## خامساً: تقرير مدقق الحسابات والقوائم المالية.

شؤون: ١٧٥٣-١٧٧٠  
فون: ٤١٧٢-١٧٥٣-٠٠٨٨  
www.bdo.oh

ص.ر.م. ١٧٨١ للمنامة  
مملكة البحرين

**BDO**

### تقرير مراقب الحسابات الى الاجتماع العام لمجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا (MENAFATF)

#### تقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بفحص البيانات المالية المرفقة لمجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وبيان الدخل الشامل، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية المتمثلة في ملخص لاهم السياسات المحاسبية المتبعة والإيضاحات الهامة الأخرى.

#### مسئولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إعداد البيانات المالية للمجموعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تكون من مسؤولية إدارة المجموعة. وتتضمن هذه المسؤولية التخطيط والتنفيذ والاحتفاظ بنظم للرقابة الداخلية تكون مناسبة لإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة وإعداد التقديرات المحاسبية المناسبة والمعقولة في مثل تلك الظروف.

#### مسئولية مراقب الحسابات

وتتضمن مسؤوليةنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بتنفيذها. لقد تمت أعمال فحصنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. وتتطلب هذه المعايير منا الالتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة، وأن نقوم بتخطيط وإنجاز أعمال التدقيق للحصول على درجة مقبولة من القناعة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

وتتطلب أعمال التدقيق القيام بإجراءات تدقيق معينة للحصول على أدلة تدقيق موزنة للمبالغ والإيضاحات التي تتضمنها البيانات المالية، وتعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. وحين القيام بتقييم مثل تلك المخاطر يكون على عاتقنا الأخذ بعين الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المناسبة لتمكين المجموعة من إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة لأجل تصميم إجراءات التدقيق الملائمة في مثل تلك الظروف، وليس بغرض إبداء الرأي المهني حول فاعلية نظم الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تتضمن أعمال التدقيق القيام بتقييم مدى مناسبة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية.

باعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها توفر لنا أساساً مقبولاً لتمكيننا من إبداء رأينا.

#### الرأي

برأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.



بي دي أو

المنامة - مملكة البحرين  
١٨ ابريل ٢٠١٠

٩٥٨٩٦

بي دي أو للتدقيق، شركة تابعة لمجموعة شركات من جهة الناخب والمركز، من سنة ٢٠٠٧  
بي دي أو للتدقيق، عضو من بي دي أو الدولية المحدودة، شركة برطانية مسجلة رقم ٢٣٥ المسجلة بـ لندن، وشكلت جزءاً من شبكة بي دي أو الدولية لأعضاء المستقلين

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(المبالغ مبينة بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		الموجودات
		الموجودات غير المتداولة
٢٠,٧٢٤	١٥,٠٢٢	آلات ومعدات
		الموجودات المتداولة
٦٠,١٧٠	٥١,١٢٣	ذمم مدينة أخرى
١٨٦,١٨٩	٧٥٠,٩٨٨	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٤٦,٣٥٩	٨٠٢,١١١	
٢٦٧,٠٨٣	٨١٧,١٣٣	مجموع الموجودات
		الأموال الموظفة والمطلوبات
		الأموال الموظفة
١٠٢,٧٥٨	١٣٩,٠١١	المال المتراكم
		المطلوبات غير المتداولة
١٢,٨١٤	٢١,٥٦٦	حقوق نهاية الخدمة للموظفين
		المطلوبات المتداولة
١٥١,٥١١	٦٥٦,٥٥٦	ذمم دائنة أخرى
٢٦٧,٠٨٣	٨١٧,١٣٣	مجموع الأموال الموظفة والمطلوبات

إن البيانات المالية والمبينة على الصفحات من ١ إلى ٣ قد تم اعتمادها من قبل سكرتارية المجموعة بتاريخ ١٨ أبريل ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها بالنيابة عنهم من قبل كل من:



*محمد بن عبد الله*  
عادل القليش  
السكرتير التنفيذي

تمثل هذه البيانات المالية عملة الدولار الأمريكي للبيانات المالية المدققة بالدينار البحريني لسنة ٢٠٠٩.

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(المبالغ مبينة بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	تمويل حكومة مملكة البحرين
٢٣٤,١١٢	٤٩٢,٥٤٠	مساهمات الدول الأعضاء
٧٣٤,١١٢	٩٩٢,٥٤٠	
<b>المصاريف</b>		
(٣٥٦,٧٩٠)	(٦٣٤,٥١٣)	تكاليف الموظفين
(٢٧٢,٥١٩)	(٣١٠,٩١٠)	مصاريف عمومية وإدارية
(١١,٦٩١)	(١٠,٨٦٤)	الاستهلاك
(٦٤١,٠٠٠)	(٩٥٦,٢٨٧)	
٩٣,١١٢	٣٦,٢٥٣	صافي فائض / (عجز) السنة والمنقول لحساب المال المتراكم



تمثل هذه البيانات المالية عملة الدولار الأمريكي للبيانات المالية المدققة بالدينار البحريني لسنة ٢٠٠٩.

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
(المبالغ مبينة بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		الأنشطة التشغيلية
٩٣,١١٢	٣٦,٢٥٣	فائض / (عجز) السنة
		التسويات:
١١,٦٩١	١٠,٨٦٤	الإستهلاك
(٥٢,٧٢١)	٩,٠٤٧	التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٧١,١٩٩	٥٠٥,٠٤٥	ذمم مدينة أخرى
٦,٣٧٠	٨,٧٥٢	ذمم دائنة أخرى
		حقوق نهاية الخدمة للموظفين، صافي
١٢٩,٦٥١	٥٦٩,٩٦١	صافي التدفقات النقدية الناتجة من/(المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٢,٧٦٣)	(٥,١٦٢)	شراء الآلات ومعدات
(٢,٧٦٣)	(٥,١٦٢)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
١٢٦,٨٨٨	٥٦٤,٧٩٩	صافي الزيادة / (النقص) في النقدية وشبه النقدية
٥٩,٣٠١	١٨٦,١٨٩	النقدية وشبه النقدية كما في بداية السنة
١٨٦,١٨٩	٧٥٠,٩٨٨	النقدية وشبه النقدية كما في نهاية السنة



تمثل هذه البيانات المالية عملة الدولار الأمريكي للبيانات المالية المدققة بالدينار البحريني لسنة ٢٠٠٩.